



吉祥宝聚寺
BW MONASTERY

Community Care Programme 社区关怀计划

BW Monastery (UEN: T02SS0119L)

No. 1 Woodlands Drive 16, Singapore 737764

T: +65 65471580 W: www.bwmonastery.org.sg FB: www.facebook.com/bwm

ELIGIBILITY 申请条件

1. Applicant must be a Singapore citizen or Singapore PR.	1. 申请者必须是新加坡公民或永久居民。
2. Priority will be given to applicant resides in Sembawang GRC.	2. 居住在三巴旺集选区的申请者将优先获得考虑。
3. Household's per capita income (PCI) does not exceed \$700 per month. (PCI = Monthly Gross Household)	3. 家庭每月人均收入不超过 \$700。 (家庭每月人均收入 = 每月家庭总收入 / 家庭总人数)
4. Household income is the total income of family members who stay in the same household. Nett income is income from salary including regular allowances, but excluding employer and employee's CPF contribution. Income from other sources (e.g. monthly pension, alimony and rental income) should be included as part of nett monthly income.	4. 家庭收入是每个住在同一家庭成员收入的总和。净收入除薪金外，也包含定期津贴或补助，但不包含所缴纳的公积金。其他收入来源（例如每月退休金，赡养费和租金收入）也应是净收入的一部分。
5. National Service allowance earned by NS men is not to be included in household income. Severance compensation and insurance pay-outs are also not to be included.	5. 国民服役所得津贴、遣散补偿和保险支付均不计入家庭收入内。
6. If the income earner is on no-pay leave for 6 months or less, he or she is not considered unemployed. His/her income in other months when he/she was not on no-pay leave should be included for assessment.	6. 赚取收入者如果有六个月或以下的无薪假期，此期间不属于失业者，因此其他月份的收入必须计入家庭收入内。

NOTE 备注

Not all applicants will receive the financial assistance due to our limited resources. However, we will continue to canvass for more funds to reach out to more beneficiaries. Hence, do not be disappointed if you are not being awarded. Please rest assured that we will keep your records for future consideration if the opportunity arises	由于资金有限，因此不保证申请一定会获得批准，但请不要失望，因为我们会继续筹集更多款项来资助更多需要受帮助的人士。我们会保存您的申请记录以便未来可以帮助到您。
--	--